



ANNALES

Concours 2025

Epreuves orales

Chinois

ESCP
TEXTE n° 2
ORAL CONCOURS 2025
CHINOIS - LVII

端午节是中国很重要的传统节日，在每年农历五月初五这一天。很多人会吃粽子、看龙舟比赛，还会在家门口挂艾草。人们相信这样可以让人健康、平安，不生病。

这个节日是为了纪念古代一位有名的爱国诗人，叫屈原。他很聪明，也很关心国家的事，可是皇帝不听他的话，后来国家失败了。他非常伤心，就跳进了一条大河里。人们非常难过，就坐船去找他，还把米饭包起来，扔到河里，希望鱼不要吃他的身体。这个东西后来就变成了粽子。

现在，每年端午节，不管是在城市还是农村，人们都会庆祝。有些地方会有很大的龙舟比赛，很多人来参加，还有人专门练习划船。人们还会带孩子做香包、贴五彩绳，希望小朋友一年健康快乐。

2008 年，中国把端午节变成了国家的法定假日。2009 年，联合国也把它列入“世界非物质文化遗产”。这个节日不仅让我们记住屈原，也让我们更爱我们的家人和传统文化。

改自百度百科

Aide à la compréhension

中文词汇	拼音	法语解释
端午节	duānwǔjié	fête des bateaux-dragons
粽子	zòngzi	gâteau de riz gluant
龙舟	lóngzhōu	bateau-dragon
艾草	àicǎo	armoise

屈原	Qūyuán	nom du poète
河	hé	rivière
节日	jiérì	fête
健康	jiànkāng	santé
文化	wénhuà	culture
法定假日	fǎdìng jiàrì	jour férié officiel

TEXTE n° 10
ORAL CONCOURS 2025
CHINOIS - LVII

树木的年轮是我们了解树木年龄的重要方法。每年春天树长得快，秋天长得慢，于是木头中就会出现一圈深一圈浅的线条，这些圈圈就叫“年轮”。通过数这些圈，我们可以知道一棵树活了多少年。

科学家研究发现，年轮不仅能告诉我们树的年龄，还能告诉我们过去的天气和气候情况。比如，年轮宽说明那年阳光和雨水很多，树长得好；年轮窄说明那年干旱，树生长困难。

有些大树可以活几百年，它们的年轮就像一本自然的历史书，记录了很多我们看不到的故事。科学家通过研究年轮，了解过去气候变化，对今天保护环境也很有帮助。

现在很多学校也会带学生去观察树木的年轮，让大家知道大自然的秘密。通过年轮，我们学会珍惜时间，也学会关心环境和爱护地球。这是一种有趣又有意义的学习方式。

改自百度百科

Aide à la compréhension

中文词汇	拼音	法语解释
年轮	niánlún	cernes annuelles
树木	shùmù	arbre
春天	chūntiān	printemps
秋天	qiūtiān	automne
阳光	yángguāng	soleil

雨水

yǔshuǐ

pluie

气候

qìhòu

climat

观察

guānchá

observer

历史

lìshǐ

histoire

自然

zìrán

nature